



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/24635
8 October 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ МОЗАМБИКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 6 ОКТЯБРЯ 1992 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО
СЕКРЕТАРЯ

По поручению моего правительства имею честь просить Ваше
Превосходительство распространить в качестве официального документа Совета
Безопасности письмо Президента Республики Мозамбик Его Превосходительства
г-на Жоакина Алберту Чиссано от 4 октября 1992 года на Ваше имя и приложение к
нему, переданные заместителю Генерального секретаря по политическим вопросам,
специальному представителю Генерального секретаря г-ну Джеймсу О.К. Джоне во
время церемонии подписания Общего соглашения об установлении мира в Мозамбике
4 октября 1992 года в Риме.

Педру Комиссариу АФОНСУ
Чрезвычайный и Полномочный Посол
Постоянный представитель
при Организации Объединенных Наций

Приложение

Письмо Президента Республики Мозамбик от 4 октября 1992 года
на имя Генерального секретаря

Имею честь сообщить Вашему Превосходительству, что правительство Республики Мозамбик и Мозамбикское национальное сопротивление (МНС) подписали 4 октября 1992 года Общее соглашение об установлении мира, в котором закрепляются принципы и условия достижения мира в Мозамбике.

В этой связи я хотел бы обратиться к Вашему Превосходительству с просьбой принять соответствующие меры для обеспечения участия Организации Объединенных Наций в деятельности по контролю и обеспечению осуществления Общего соглашения об установлении мира и оказанию содействия правительству путем предоставления технической помощи в проведении всеобщих выборов и наблюдения за этими выборами.

В этой связи я хотел бы также обратиться к Организации Объединенных Наций с просьбой возглавить работу следующих комиссий:

- a) комиссии по наблюдению и контролю за осуществлением Общего соглашения об установлении мира, как предусматривается в Протоколе I;
- b) комиссии по прекращению огня, предусмотренной в Протоколе VI; и
- c) комиссии по устройству, предусмотренной в Протоколе IV.

Я хотел бы также обратиться к Вашему Превосходительству с просьбой информировать Совет Безопасности о необходимости направления в Мозамбик группы представителей Организации Объединенных Наций для контроля за осуществлением вышеупомянутого Соглашения в период до проведения всеобщих выборов, которые должны состояться в принципе через год после подписания Общего соглашения об установлении мира.

Соглашение вступит в силу в день опубликования правовых документов, которые будут приняты Ассамблеей Республики, как предусматривается в Совместной декларации, подписанной в августе 1992 года. Эти правовые документы должны быть опубликованы не позднее 15 октября 1992 года.

Предполагается, что Организация Объединенных Наций в соответствии с Протоколом IV приступит к выполнению своих функций по проверке и контролю соблюдения Соглашения о прекращении огня в день вступления в силу Общего соглашения об установлении мира.

Хотя Соглашение вступит в силу в указанном выше порядке, мы выражаем пожелание, чтобы этот механизм контроля был установлен на местах как можно скорее, но не позднее даты вступления в силу Общего соглашения об установлении мира.

Текст подписанного Общего соглашения об установлении мира прилагается.

Жоаким Алберту ЧИССАНО
Президент Республики Мозамбик

/...

Приложение

ОБЩЕЕ СОГЛАШЕНИЕ ОБ УСТАНОВЛЕНИИ МИРА
В МОЗАМБИКЕ

Рим, 4 октября 1992 года

/...

ОБЩЕЕ СОГЛАШЕНИЕ ОБ УСТАНОВЛЕНИИ МИРА В МОЗАМБИКЕ

Президент Республики Мозамбик Жоаким Алберту Чиссано и Президент МНС Афонсу Макачу Марчета Длакама на встрече в Риме, проходившей под председательством представителя правительства Италии, в присутствии министра иностранных дел Итальянской Республики Эмилио Коломбо и в присутствии:

Президента Республики Зимбабве Его Превосходительства Роберта Габриэля Мугабе;

Президента Республики Ботсвана Его Превосходительства Кетумиле Масире;

вице-президента Республики Кении Его Превосходительства Джорджа Сантоти;

министра иностранных дел Южно-Африканской Республики Его Превосходительства Рулофа Ф. Боты;

министра канцелярии Президента Республики Малави Достопочтенного Джона Тембо;

помощника генерального секретаря ОАЕ посла Ахмеда Хаггага;

и посредников: представителя правительства Италии и координатора посредников Марио Раффаэлли, архиепископа Бейрского Жайми Гонсалвиша и представителей общины Сан-Эджидио Андреа Риккарди и Маттео Цуппи;

и представителей наблюдателей: д-ра Джеймса О.К. Джонс - заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам Организации Объединенных Наций; помощника государственного секретаря Его Превосходительства посла Германа Дж. Козна - от правительства Соединенных Штатов Америки; Его Превосходительства посла Филиппа Кювилле - от правительства Франции; государственного секретаря по иностранным делам Его Превосходительства д-ра Жозе Мануэла Дурау Барросо - от правительства Португалии; и Его Превосходительства сэра Патрика Фэруэтера - от правительства Соединенного Королевства;

в завершение процесса переговоров в Риме об установлении прочного мира и подлинной демократии в Мозамбике принимают для обязательного исполнения следующие документы, составляющие Общее соглашение об установлении мира:

1. Протокол I (Основные принципы);
2. Протокол II (Критерии и процедуры образования и признания политических партий);
3. Протокол III (Принципы закона о выборах);
4. Протокол IV (Военные вопросы);
5. Протокол V (Гарантии);
6. Протокол VI (Соглашение о прекращении огня);

/...

7. **Протокол VII (Конференция доноров).**

Они принимают также в качестве неотъемлемых частей Общего соглашения об установлении мира в Мозамбике следующие документы:

- a) Совместное заявление от 10 июля 1990 года;
- b) Соглашение от 1 декабря 1990 года;
- c) Декларацию правительства Республики Мозамбик и МНС о руководящих принципах оказания гуманитарной помощи, подписанную 16 июля 1992 года в Риме;
- d) Совместную декларацию, подписанную 7 августа 1992 года в Риме.

Президент Республики Мозамбик и президент МНС обязуются делать все от них зависящее для достижения подлинного национального примирения.

Вышеуказанные протоколы были должным образом парафированы и подписаны главами соответствующих делегаций и посредниками. Настоящее Общее соглашение об установлении мира вступает в силу непосредственно по его подписании.

Хоаким Алберту Чиссано
Президент Республики Мозамбик

Афонсу Макачу Марчета Длакама
Президент МНС

Посредники:

Марио Раффаэлли

Жайми Гонсалвиш

Андреа Риккарди

Маттео Цуппи

Подписано в Риме 4 октября 1992 года

/...

ПРОТОКОЛ I

ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ

18 октября 1991 года делегация правительства Республики Мозамбик, возглавляемая министром транспорта и связи Арманду Эмилиу Гебузой, в составе министра по делам государственной администрации Агиара Мазулы, министра труда Теодату Унгуаны и дипломатического советника при Президенте Республики Франсиску Мадейры, и делегация МНС, возглавляемая начальником Департамента внешних сношений Раулом Мануэлом Домингушем, в составе начальника Департамента информации Висенте Закарьяша Улулу, заместителя начальника Департамента по политическим вопросам Агоштинью Семенди Муррьяла и члена кабинета Президента Жоау Франсиску Альмиранте, встретившись в Риме в связи с проведением мирных переговоров в присутствии посредников: представителя правительства Итальянской Республики и координатора посредников Марио Раффаэлли, архиепископа Бейрского Жайми Гонсалвиша и представителей коммуны Сан-Эджидио Андреа Риккарди и Маттео Цуппи;

имея твердое намерение обеспечить соблюдение высших интересов мозамбикского народа, подтверждают, что необходимыми средствами для достижения прочного мира в стране являются диалог и сотрудничество.

В этой связи:

1. Правительство обязуется воздерживаться от совершения каких-либо действий, идущих вразрез с положениями заключаемых протоколов, и принятия таких законов или мер или применения таких существующих законов, которые могут быть несовместимы с этими протоколами.
2. МНС со своей стороны обязуется начиная с даты вступления в силу Соглашения о прекращении огня воздерживаться от боевых действий и, вместо этого, вести свою политическую борьбу в соответствии с действующими законами в рамках существующих государственных институтов и в соответствии с условиями и гарантиями, закрепленными в Общем соглашении об установлении мира.
3. Обе стороны берут на себя обязательство как можно скорее заключить Общее соглашение об установлении мира, содержащее протоколы по каждому из пунктов повестки дня, принятой 28 мая 1991 года, и принимать необходимые меры для достижения этой цели. При этом правительство не должно препятствовать международным поездкам представителей МНС и внешним контактам МНС в связи с этими мирными переговорами. С этой целью должно быть также разрешено поддержание контактов внутри страны между МНС и посредниками или членами Совместной контрольной комиссии. Конкретные процедуры осуществления таких контактов определяются отдельно для каждого случая в ответ на просьбы посредников, направляемые правительству.
4. Протоколы, которые будут заключены в ходе этих переговоров, составляют неотъемлемую часть Общего соглашения об установлении мира и вступают в силу в день подписания Соглашения, за исключением пункта 3 настоящего Протокола, который вступает в силу немедленно.

/...

5. Стороны договариваются о принципе учреждения комиссии по наблюдению и контролю за соблюдением Общего соглашения об установлении мира. Комиссия будет состоять из представителей правительства, МНС, Организации Объединенных Наций и других организаций или правительств, участие которых будет согласовано между сторонами.

За делегацию правительства
Республики Мозамбик:

Арманду Эмилиу Гебуза

За делегацию МНС:

Раул Мануэл Домингуш

Посредники:

Марио Раффаэлли

Хайми Гонсалвиш

Андреа Риккарди

Маттео Цуппи

Совершено в Сан-Эджидио, Рим, 18 октября 1991 года

/...

ПРОТОКОЛ II

КРИТЕРИИ И УСЛОВИЯ ФОРМИРОВАНИЯ И ПРИЗНАНИЯ
ПОЛИТИЧЕСКИХ ПАРТИЙ

13 ноября 1991 года делегация правительства Республики Мозамбик, возглавляемая министром транспорта и связи Арманду Эмилу Гебузой, в составе министра по делам государственной администрации Агиара Мазулы, министра труда Теодату Унгуаны и дипломатического советника при Президенте Республики Франсишку Мадейры и делегация МНС, возглавляемая начальником Департамента внешних сношений Раулом Мануэлом Домингушем, в составе начальника Департамента информации Висенте Закарьяша Улулу, заместителя начальника Департамента по политическим вопросам Агостинью Семенди Муррьяла и члена кабинета Президента Жоау Франсишку Алмиранте, встретившись в Риме в связи с проведением мирных переговоров в присутствии посредников: представителя правительства Итальянской Республики и координатора посредников Марио Раффаэлли, архиепископа Бейрского Жайми Гонсалвиша, представителей коммуны Сан-Эджидио Андреа Риккарди и Маттео Цуппи, рассмотрели пункт 1 Согласованной повестки дня от 28 мая 1991 года, касающийся "критериев и условий формирования и признания политических партий".

В завершение переговоров Стороны договорились о необходимости гарантировать развитие многопартийной демократии, в рамках которой они могли бы свободно сотрудничать в формировании и выражении воли народа и содействии участию граждан в управлении страной на демократической основе.

В этой связи, принимая во внимание положения Протокола I об "Основных принципах", Стороны договорились о следующих принципах:

1. Характер политических партий

a) Политические партии представляют собой независимые, добровольные и свободные объединения граждан, действующие в пределах государства, главная цель которых состоит в выражении воли народа на демократической основе и обеспечении демократического участия граждан в осуществлении политической власти в соответствии с их основными правами и свободами на основе процесса выборов на всех уровнях государственной структуры.

b) Ассоциации, главная задача которых состоит в отстаивании местных и секторальных интересов или исключительных интересов определенной социальной группы или класса граждан, отличаются от политических партий и не могут пользоваться статусом, установленным законом для таких партий.

c) В законе о политических партиях определяются условия получения политическими партиями статуса юридического лица.

d) Политическим партиям предоставляются особые привилегии, гарантируемые законом.

/...

е) Для функционирования и развития в полной мере многопартийной демократии на основе уважения и гарантий основных прав и свобод, а также плюрализма политических мнений, выражаемых на демократической основе, и организации, при которой политическая власть принадлежит исключительно народу и осуществляется в соответствии с принципами представительной плюралистической демократии, партии должны руководствоваться глубоко демократическими принципами, которых они обязаны придерживаться на практике и при осуществлении своей политической деятельности.

2. Общие принципы

В целях обеспечения контроля за действиями политических партий такие партии при формировании своих рядов, создании структуры и осуществлении деятельности соблюдают и применяют следующие общие принципы:

- а) они должны преследовать демократические цели;
- б) они должны отстаивать национальные и патриотические интересы;
- с) преследуемые политические цели не должны носить регионального, племенного, сепаратистского, расового, этнического и религиозного характера;
- д) члены политических партий должны быть гражданами Мозамбика;
- е) партии должны иметь демократическую структуру, и их внутренние органы должны действовать гласно;
- ф) при выполнении своих задач партии должны использовать демократические методы;
- г) вступление в какую-либо политическую партию должно быть добровольным актом, отражающим свободу граждан на объединение с другими гражданами, придерживающимися одинаковых политических взглядов.

3. Права партий

Цель закона о политических партиях состоит в защите свободы действий и функционирования политических партий, за исключением тех партий, которые преследуют антидемократические, тоталитарные или предполагающие применение насилия цели или которые в своей деятельности используют противозаконные методы.

Партии имеют следующие права:

- а) равные права и обязанности перед законом;
- б) каждая партия имеет право свободно и открыто предлагать свою политику;

c) устанавливаются конкретные гарантии доступа к средствам массовой информации, источникам государственного финансирования и государственным учреждениям в соответствии с принципом недискриминации и с учетом критериев представительности, которые будут определены в законе о выборах;

d) освобождение от уплаты налогов и сборов, как это предусмотрено законом;

e) ни один гражданин не подвергается преследованиям или дискриминации за его членство в какой-либо политической партии или политические убеждения;

f) прочие аспекты, присущие конкретным политическим партиям, определяются в их соответствующих уставах или положениях, которые должны соответствовать закону. Такие уставы или положения предаются гласности.

4. Обязанности партий

Политические партии выполняют следующие требования:

a) они имеют название, акроним и символ. Использование названий, акронимов или символов, которые жители могут счесть оскорбительными или которые подстрекают к насилию и могут подразумевать разделение людей по признаку расы, региона, племени, пола или религии, запрещается;

b) они не ставят под сомнение территориальную целостность и национальное единство страны;

c) они должны учреждать свои органы и создавать свою внутреннюю структуру на основе принципа демократических выборов и ответственности всех лиц, занимающих партийные должности;

d) они должны обеспечить, чтобы их уставы и программы утверждались большинством их членов или ассамблеями, представляющими этих членов;

e) что касается их внутренней организации, то партии должны в полной мере уважать принцип свободы выбора своих членов, которых нельзя принуждать к вступлению в партию или удерживать в ее рядах против их воли;

f) они должны быть зарегистрированы и должны ежегодно предоставлять информацию о своих счетах и источниках финансирования.

5. Регистрация

a) Цель регистрации состоит в подтверждении того, что создание и существование партий соответствует примененным правовым принципам, и с учетом этого в предоставлении партиям статуса юридического лица;

b) для целей регистрации каждая партия должна собрать не менее 2000 подписей;

c) ответственность за регистрацию партий возлагается на правительство;

/...

d) Комиссия, предусмотренная в пункте 5 Протокола I об основных принципах, рассматривает и разрешает любые споры, которые могут возникнуть в связи с регистрацией партий. Для этой цели правительство предоставляет в распоряжение Комиссии документы, установленным законом.

6. Осуществление

a) Стороны договариваются о том, что сразу после подписания Общего соглашения об установлении мира МНС начинает действовать как политическая партия, пользуясь привилегиями, предусмотренными законом; однако позднее она должна будет представить документы, требуемые законом для регистрации;

b) действуя на основе диалога, сотрудничества и регулярных консультаций, Стороны договариваются разработать в связи с обсуждением пункта 5 Согласованной повестки дня график мероприятий, необходимых для надлежащего осуществления настоящего Протокола.

В удостоверение чего Стороны постановили подписать настоящий Протокол.

За делегацию правительства
Республики Мозамбик:

Арманду Эмилиу Гебуза

За делегацию МНС:

Раул Мануэл Домингуш

Посредники:

Марио Раффаэлли

Жайми Гонсалвиш

Андреа Риккарди

Маттео Цуппи

Совершено в Сан-Эджидио, Рим, 13 ноября 1991 года

/...

ПРОТОКОЛ III

12 марта 1992 года делегация правительства Республики Мозамбик, возглавляемая министром транспорта и связи Арманду Эмилиу Гебузой, в составе министра по делам государственной администрации Агиара Мазулы, министра труда Теодато Унгуаны и дипломатического советника при Президенте Республики Франсишку Мадейры, и делегация МНС, возглавляемая начальником Организационного департамента Раулом Мануэлом Домингушем, в составе начальника Департамента информации Висенте Закарьяша Улулу, заместителя начальника Организационного департамента Агоштинью Семенди Муррьяла и директора Департамента информации Виржилию Намалуи, встретившись в Риме в связи с проведением мирных переговоров в присутствии посредников: представителя правительства Итальянской Республики и координатора посредников Марио Раффаэлли, архиепископа Бейрского Жайми Гонсалвиша, представителей коммуны Сан-Эджидио Андреа Риккарди и Маттео Цуппи, обсудили пункт подписанной 28 мая 1991 года повестки дня, касающийся закона о выборах, и договорились о следующем:

В настоящем Протоколе изложены общие принципы, которые должны регулировать разработку закона о выборах и любые возможные поправки к законам в связи с проведением процесса выборов.

Закон о выборах разрабатывается правительством в консультации с МНС и всеми другими политическими партиями.

I. Свобода печати и доступа к средствам информации

a) Все граждане пользуются правом на свободу печати и свободу информации. Эти свободы охватывают, в частности, право создавать и обеспечивать функционирование газет и других печатных изданий, станций радио- и телевидения и других видов письменной или устной коммуникации, например плакатов, листовок и иных других средств информации.

Эти права не ограничиваются цензурой.

b) Административные и налоговые положения ни при каких обстоятельствах не используются с целью помешать или воспрепятствовать осуществлению этого права по политическим мотивам.

c) Свобода печати также предусматривает свободу выражения мнений и творчества журналистов и защиту их независимого статуса и профессиональной тайны.

d) Находящиеся под контролем правительства средства массовой информации пользуются независимостью в вопросах подготовки редакционных материалов и гарантируют всем партиям в соответствии с конкретными положениями, предусмотренными в разделе V.3.b.1 настоящего Протокола, право на доступ к ним без политической дискриминации. В таких положениях следует предусмотреть бесплатный доступ к ним всех партий.

/...

Отказ по политическим мотивам в публикации рекламных объявлений, подготовленных в соответствии с существующей коммерческой практикой, не допускается.

е) Средства массовой информации не могут по политическим мотивам допускать дискриминацию в отношении любой партии или ее кандидатов или отказывать им в осуществлении их права на ответ или на публикацию поправок или опровержений. В случаях диффамации, клеветы, опубликования дискредитирующих материалов и других правонарушений, совершаемых органами печати, гарантируется право обращения в суд.

II. Свобода ассоциаций, выражения мнений и политической деятельности

а) Все граждане имеют право на свободу выражения мнений, ассоциации, собраний, демонстраций и политической деятельности. Административные и налоговые положения ни при каких обстоятельствах не используются с целью воспрепятствовать или помешать осуществлению этих прав по политическим мотивам. Эти права не распространяются на деятельность незаконных частных полувоенных групп или групп, которые поощряют насилие в какой бы то ни было форме или терроризм, расизм или сепаратизм.

б) Свобода ассоциаций, выражения мнения и политической деятельности предусматривает право пользоваться без какой-либо дискриминации общественными местами и сооружениями. Право на такое использование предоставляется при условии подачи заявления компетентным административным органам, которые обязаны вынести решение в течение 48 часов после представления такого заявления. В удовлетворении заявлений может быть отказано только по причинам, связанным с охраной общественного порядка, или по организационным соображениям.

III. Свобода передвижения и свобода выбора места жительства

Все граждане имеют право передвигаться по всей территории страны без получения на то административного разрешения.

Все граждане имеют право выбирать место жительства в любой части национальной территории, а также покидать страну или возвращаться в нее.

IV. Возвращение мозамбикских беженцев и перемещенных лиц и их реинтеграция в общество

а) Стороны берут на себя обязательство сотрудничать в деле репатриации и реинтеграции мозамбикских беженцев и перемещенных лиц на национальной территории и интеграции в общество инвалидов войны.

б) Без ущерба для свободы передвижения граждан правительство разрабатывает проект соглашения с МНС с целью наладить оказание необходимой помощи беженцам и перемещенным лицам, предпочтительно – по их первоначальному месту жительства. Стороны согласны обратиться к компетентным учреждениям Организации Объединенных Наций с просьбой принять участие в разработке и осуществлении этого плана. Для участия в реализации указанного плана приглашаются Международный Красный Крест и другие организации, которые будут определены Сторонами.

/...

с) Мозамбикские беженцы и перемещенные лица не могут быть лишены каких бы то ни было прав и свобод граждан за то, что они покинули свои первоначальные места жительства.

д) Имена мозамбикских беженцев и перемещенных лиц регистрируются и заносятся в списки избирателей наряду с другими гражданами по их месту жительства.

е) Мозамбикским беженцам и перемещенным лицам гарантируется возвращение принадлежавшей им собственности, которая продолжает существовать, и право на предъявление иска для обеспечения возврата такого имущества лицами, которые им владеют.

V. Процедуры выборов: система голосования на основе демократии, беспристрастности и плюрализма

1. Общие принципы

а) В законе о выборах устанавливается избирательная система на принципах прямого, равноправного и тайного голосования на основе личного участия.

б) Выборы в Ассамблею Республики и выборы Президента Республики проводятся одновременно.

с) Выборы проводятся не позднее, чем через год после даты подписания Общего соглашения об установлении мира. Этот срок может быть продлен, если будет установлено, что существующие условия не позволяют его соблюсти.

2. Право голоса

а) Правом голоса обладают мозамбикские граждане в возрасте 18 лет и старше, за исключением лиц, признанных психически больными или невменяемыми.

б) Как предусмотрено в пункте 4а Согласованной повестки дня, мозамбикские граждане, содержащиеся под стражей или приговоренные к тюремному заключению за совершение уголовных преступлений на основании обычных законов не имеют права голоса до истечения срока приговора. В любом случае это ограничение не применяется к лицам, принадлежащим той или иной стороне, в связи с действиями, совершенными в ходе военных операций.

с) Воспользоваться правом голоса можно при условии регистрации в списках избирателей.

д) В целях содействия обеспечению максимально широкого участия в выборах стороны договорились поощрять всех мозамбикских граждан в возрасте 18 лет и старше к регистрации и осуществлению своего права голоса.

/...

3. Национальная избирательная комиссия

а) Для организации и проведения процесса выборов правительство создает Национальную избирательную комиссию в составе лиц, профессиональные и личные качества которых позволяют гарантировать сбалансированный подход, объективность и независимость по отношению ко всем политическим партиям. Кандидатуры одной трети членов этой Комиссии выдвигаются МНС.

б) Комиссия выполняет следующие функции:

1. Составление, в консультации с политическими партиями, положений, регулирующих проведение избирательной кампании, положений о распределении эфирного времени и положений об использовании в ходе избирательной кампании общественных и частных помещений и объектов.
2. Наблюдение за составлением списков избирателей, юридическим оформлением кандидатур, публичным оглашением кандидатур, а также проверкой и регистрацией результатов выборов.
3. Контроль за процессом выборов и обеспечение соблюдения законов.
4. Обеспечение равного обращения с гражданами в рамках всех действий, связанных с выборами.
5. Получение, рассмотрение и урегулирование жалоб в отношении законности выборов.
6. Обеспечение равных возможностей и режима для различных кандидатов.
7. Проверка отчетов о выборах.
8. Составление и публикация в национальной газете ("Болегин да Република") перечней с результатами окончательного подсчета голосов.

4. Собрания избирателей

а) В каждом избирательном пункте должно быть собрание избирателей, состоящее из:

- всех граждан, которые должны осуществить свое право голоса в данном избирательном пункте;
- представителя различных кандидатов и партий.

б) Работой каждого собрания избирателей руководит избирательная коллегия, состоящая из председателя, заместителя председателя, исполняющего также функции секретаря, и счетчиков голосов, которые наблюдают за избирательным процессом.

/...

с) Члены избирательной коллегии назначаются из числа избирателей, входящих в указанное собрание избирателей, с согласия представителей различных кандидатов.

д) Избирательные коллегии отвечают за наблюдение за всем ходом выборов и за передачу полученных результатов в Национальную избирательную комиссию.

е) Делегаты кандидатов или партий в собрания избирателей имеют право:

1. Наблюдать за всем ходом выборов.
2. Изучать списки, составленные или используемые коллегией.
3. Высказывать свое мнение и получать разъяснения по всем вопросам, связанным с работой собрания.
4. Представлять жалобы.
5. Занимать места рядом с президиумом собрания.
6. Парафировать и подписывать официальные протоколы собрания и наблюдать за всеми действиями, связанными с ходом выборов.

ф) Все жалобы должны отражаться в официальных протоколах и препровождаться в Национальную избирательную комиссию.

5. Выборы в Ассамблею Республики

а) Провинции страны образуют избирательные округа. Национальная избирательная комиссия решает вопрос о распределении мест среди избирательных округов на основе численности населения.

б) Закон о выборах предусматривает создание избирательной системы на основе принципа пропорционального представительства для выборов в Ассамблею.

с) Партии, которые намереваются совместно участвовать в выборах в Ассамблею, должны представлять списки под единой эмблемой.

д) После начала избирательной кампании не разрешается объединять списки избирателей с целью сведения голосов в единый блок.

е) Граждане в возрасте 18 и более лет имеют право баллотироваться на выборах в Ассамблею Республики. Стороны, тем не менее, согласны с целесообразностью в качестве переходной меры увеличить на предстоящих выборах минимальный возраст до 25 лет.

ф) Будет определена минимальная процентная доля поданных по всей стране голосов, ниже которой конкурирующие политические партии не смогут получить место в Ассамблее. Эта процентная доля будет согласована в консультации со всеми политическими партиями страны, и она не будет меньше пяти и больше 20 процентов.

/...

g) Представители партий в каждом избирательном округе избираются в том порядке, в каком они фигурируют в списках.

6. Выборы Президента Республики

a) Президент Республики избирается абсолютным большинством поданных голосов. Если ни один из кандидатов не получает абсолютного большинства голосов, проводится второй тур голосования, ограниченный двумя кандидатами, которые получили наибольшее число голосов.

b) Второй тур голосования проводится в течение одной-трех недель после оглашения результатов первого тура голосования. Учитывая организационные соображения, дата проведения голосования должна указываться до начала избирательной кампании.

c) На выборах на пост Президента Республики могут баллотироваться лица в возрасте 35 и более лет, являющиеся гражданами и зарегистрированными избирателями.

d) За кандидатов на пост Президента Республики должно быть собрано по меньшей мере 10 000 подписей мозамбикских граждан в возрасте 18 и более лет, являющихся в настоящее время зарегистрированными избирателями.

7. Финансирование и средства

a) Национальная избирательная комиссия гарантирует распределение среди всех участвующих в выборах партий, без какой-либо дискриминации, субсидий и средств материально-технической поддержки для проведения избирательной кампании, на основе числа кандидатов от каждой партии и под надзором всех участвующих в выборах партий.

b) Правительство обязуется оказывать содействие в предоставлении условий и средств, с тем чтобы МНС могло получить служебные помещения, а также транспорт и средства связи, которые необходимы ему для проведения своей политической деятельности в административных центрах всех провинций и в других районах, в том объеме, в каком это позволяют имеющиеся ресурсы.

c) Для этих целей правительство будет стремиться получить поддержку от международного сообщества и, в частности, от Италии.

8. Гарантии в отношении избирательного процесса и роль международных наблюдателей

a) Наблюдение и контроль за осуществлением настоящего Протокола гарантируются Комиссией, предусмотренной в Протоколе I об основных принципах.

b) В целях обеспечения максимальной беспристрастности в ходе избирательного процесса стороны согласны пригласить в качестве наблюдателей представителей Организации Объединенных Наций, ОАЕ и других организаций, а также соответствующих частных лиц из-за рубежа, по договоренности между правительством и МНС.

/...

Наблюдатели осуществляют свои функции с начала избирательной кампании до того момента, когда правительство приступит к выполнению своих обязанностей.

c) В целях ускорения мирного процесса стороны также согласны с необходимостью изыскания технической и материальной помощи со стороны Организации Объединенных Наций и ОАЕ после подписания Общего соглашения об установлении мира.

d) Правительство обратится к Организации Объединенных Наций и ОАЕ с официальными просьбами во исполнение положений настоящего раздела.

В удостоверение чего стороны постановили подписать настоящий Протокол.

За делегацию Республики Мозамбик:

Арманду Эмилиу Гебуза

За делегацию МНС:

Раул Мануэл Домингуш

Посредники:

Марио Раффаэлли

Жайми Гонсалвиш

Андреа Риккарди

Маттео Цуппи

Совершено в Риме 12 марта 1992 года

/...

ПРОТОКОЛ IV

4 октября 1992 года делегация правительства Республики Мозамбик, возглавляемая министром транспорта и связи Арманду Эмилиу Гебузой, и в составе министра без портфеля Мариану ди Араужо Матсиньи, министра по делам государственной администрации Агиара Мазулы, министра труда Теодату Унгуаны, генерал-лейтенанта Тобьяша Даи, дипломатического советника Президента Республики Франсишку Мадейры, бригадного генерала Алейшу Малунги, полковника Фиделиша ди Созы, майора Хустину Нрепу и майора Эдуарду Лаушанди, и делегация МНС, возглавляемая начальником Организационного департамента Раулом Мануэлом Домингушем, и в составе начальника Департамента внешних сношений Жозе ди Каштру, начальника Департамента информации Агоштинью Семенди Муррьяла, генерального директора Департамента по делам внутренней администрации Жозе Аугушту Шавьера, генерал-майора Эрминью Мораиша, полковника Фернанду Канивети, подполковника Арони Жулаи и лейтенанта Антонью Домингуша, встретившись в Риме в присутствии посредников - представителя правительства Италии и координатора посредников Марио Раффаэлли, архиепископа Бейрского Хайми Гонсалвиша, представителей коммуны Сан-Эджидио Андреа Риккарди и Маттео Цуппи и наблюдателей от Организации Объединенных Наций и правительств Соединенных Штатов Америки, Франции, Соединенного Королевства и Португалии, рассмотрели пункт 3 Согласованной повестки дня от 28 мая 1991 года, озаглавленный "Военные вопросы", и договорились о следующем:

I. Создание сил обороны Мозамбика

i. Общие принципы

1. Силы обороны Мозамбика (СОМ) создаются для несения службы на всей территории страны.

2. СОМ:

a) В качестве своей общей задачи осуществляет защиту и охрану суверенитета, независимости и территории страны. В течение периода между прекращением огня и тем моментом, когда новое правительство приступит к выполнению своих обязанностей, СОМ могут под руководством высшего командования СОМ действовать в сотрудничестве с командованием полиции в целях защиты граждан от любого рода преступлений и насилия. Дополнительными функциями СОМ являются оказание помощи в кризисных или чрезвычайных ситуациях, возникающих в стране в результате стихийных бедствий, и оказание поддержки усилиям в области реконструкции и развития.

b) Состоят из беспартийных, кадровых, прошедших профессиональную подготовку и компетентных военнослужащих; они создаются исключительно из граждан Мозамбика, набираемых на добровольной основе из сил обеих сторон. Они служат стране с должным профессионализмом и соблюдают демократический порядок и законность. Состав СОМ должен исключать любые формы расовой или этнической дискриминации или дискриминации по принципу языка или религиозной принадлежности.

/...

3. Процесс создания СОМ начнется после вступления в силу соглашения о прекращении огня сразу же после начала работы Комиссии, предусмотренной в Протоколе I от 18 октября 1991 года, которая будет называться Комиссией по наблюдению и контролю (КНК). Этот процесс будет завершен до начала избирательной кампании.

4. Процесс создания СОМ будет проходить одновременно с процессом сосредоточения, разоружения и включения в гражданскую жизнь военнослужащих, демобилизуемых поэтапно в результате прекращения огня. Правительство и МНС отвечают за предоставление подразделений, набираемых из состава существующих сил каждой стороны; этот процесс будет протекать до тех пор, пока не будут созданы новые подразделения СОМ, и все существующие подразделения будут демобилизованы, когда СОМ будут полностью укомплектованы.

5. Нейтралитет СОМ в течение периода времени между прекращением огня и тем моментом, когда новое правительство приступит к выполнению своих обязанностей, будет гарантироваться сторонами с помощью Комиссии, о которой говорится в разделе I.iii.1.a настоящего Протокола.

6. Ко времени проведения выборов останутся только СОМ, которые будут иметь структуру, согласованную между сторонами; никакие другие силы оставаться не могут. Все те элементы существующих вооруженных сил обеих сторон, которые не войдут в состав СОМ, будут демобилизованы в течение периода, предусмотренного в разделе VI.i.3 настоящего Протокола.

ii. Личный состав

1. Стороны договариваются о том, что численность личного состава СОМ до того момента, когда новое правительство приступит к выполнению своих обязанностей, будет следующей:

- a) сухопутные силы: 24 000;
- b) военно-воздушные силы: 4000;
- c) военно-морские силы: 2000.

2. Личный состав СОМ в каждом виде вооруженных сил состоит из представителей вооруженных сил Мозамбика и сил МНС в соотношении 50 на 50 процентов.

iii. Командные структуры СОМ 1/

1. Стороны договариваются учредить Совместную комиссию по формированию сил обороны Мозамбика (СКФСОМ) на следующей основе:

- a) СКФСОМ конкретно отвечает за наблюдение за процессом формирования СОМ и действует под руководством КНК;

b) СКФСOM является органом, отвечающим за формирование COM до того момента, когда новое правительство приступит к выполнению своих обязанностей. Во главе COM стоит высшее командование (ВК), которое подчиняется СКФСOM. После того как новое правительство приступит к выполнению своих обязанностей, COM переходят в подчинение нового министерства обороны или любого иного органа, который может быть создан новым правительством;

c) в состав СКФСOM в качестве членов входят представители вооруженных сил Мозамбика и сил МНС, которым оказывают помощь представители стран, выбранных сторонами для вынесения рекомендаций в ходе процесса формирования COM. СКФСOM начинает свою работу в день вступления в силу соглашения о прекращении огня (день "Е");

d) СКФСOM разработает руководящие указания относительно поэтапного формирования структур COM и представит на рассмотрение КНК:

- правила, регулирующие функционирование COM;
- предложения относительно финансирования COM до того момента, когда новое правительство приступит к выполнению своих обязанностей;
- критерии отбора представителей вооруженных сил Мозамбика и сил МНС в состав COM;
- кандидатуры офицеров, которые возглавят основные командные структуры.

2. Высшее командование COM:

a) главная задача ВК заключается в том, чтобы действовать в соответствии с указаниями СКФСOM с учетом создания структур COM и необходимости оказания поддержки COM;

b) до того как новое правительство приступит к выполнению своих обязанностей, командование COM будет осуществляться двумя командующими в одинаковых званиях, назначаемыми каждой из сторон. Решения командования являются действительными только в том случае, если они подписаны этими двумя командующими;

c) структура командования COM является исключительно неполитической, и они получают указания и приказы только через соответствующие командные инстанции;

d) COM имеют единую службу материально-технического обеспечения для всех трех видов вооруженных сил. С этой целью создается Командование тыла и инфраструктуры материально-технического обеспечения, подчиняющееся Высшему командованию COM;

e) предложения относительно назначений в состав Высшего командования COM, командования трех видов COM и Командования тыла и инфраструктуры материально-технического обеспечения представляются СКФСOM и утверждаются КНК;

/...

f) до того момента, когда новое правительство приступит к выполнению своих обязанностей, помощь Высшему командованию СОМ будет оказывать генеральный штаб, включающий управления, возглавляемые командующими или старшими офицерами, кандидатуры которых предлагаются СКФСОМ и утверждаются КНК.

3. Командование сухопутными силами, военно-воздушными силами, военно-морскими силами и тыла:

В подчинении Высшего командования СОМ находится командование всех трех видов вооруженных сил (сухопутные силы, военно-воздушные силы и военно-морские силы) и Командование тыла, структура которых является следующей:

a) Командование сухопутными силами

1. Структура Командования сухопутными силами охватывает военные округа, находящиеся в непосредственном подчинении Командующего сухопутными силами, функции которого еще предстоит определить; вместе с тем эти функции могут включать организацию и подготовку сил, организацию боевой подготовки, отправление правосудия, поддержание дисциплины и материально-техническое обеспечение приданных сил.

2. Во главе каждого военного округа стоит командующий в звании генерала, помощь которому оказывает заместитель командующего.

3. Предложения относительно укомплектования штабов военных округов вносятся командующим сухопутными войсками и утверждаются ВК.

b) Командование военно-воздушными силами

Военно-воздушные силы формируются с учетом подготовки и квалификации личного состава существующих военно-воздушных сил и сил МНС в соответствии с руководящими указаниями СКФСОМ.

c) Командование военно-морскими силами

Военно-морские силы формируются с учетом подготовки и квалификации личного состава существующих военно-морских сил и сил МНС в соответствии с руководящими указаниями СКФСОМ.

d) Командование тыла и инфраструктуры материально-технического обеспечения

1. Создается Командование тыла и инфраструктуры материально-технического обеспечения, подчиняющиеся непосредственно Высшему командованию СОМ.

2. Общей задачей Командования тыла и инфраструктуры материально-технического обеспечения является планирование и оказание административной и материально-технической поддержки СОМ (сухопутные силы, военно-воздушные силы и военно-морские силы) и обеспечение оказания такой поддержки через подразделения общего обслуживания СОМ. Оно, в частности, несет ответственность за производство и закупки материальных средств.

/...

3. Командование тыла и инфраструктуры материально-технического обеспечения возглавляет генерал, помощь которому оказывают заместитель командующего и общая часть штаба, которая на первоначальном этапе включает отделы, занимающиеся следующими вопросами:

- инфраструктура;
- общее обслуживание;
- оборудование;
- финансы.

4. В подчинении Командования тыла и инфраструктуры материально-технического обеспечения находятся такие вспомогательные подразделения, которые могут быть ему приданы.

iv) График осуществления процесса

a) Формирование СОМ начинается с назначения следующих лиц:

- членов СКФСОМ - до вступления в силу Соглашения о прекращении огня ("день Е");
- членов Высшего командования СОМ в "день Е" + 1;
- командующих тремя видами вооруженных сил и командующего тылом и инфраструктурой материально-технического обеспечения;
- командующих военными округами;
- командиров подразделений;

b) штабы организуются сразу же после назначений каждого из командующих;

c) системы административного и материально-технического обеспечения формируются с учетом новой численности СОМ в соответствии с принципом использования или преобразования существующих структур на основе планов Высшего командования СОМ, утвержденных СКФСОМ.

v) Техническая помощь иностранных государств

Стороны информируют посредников в течение 7 (семи) дней после подписания протокола о прекращении огня в том, каким странам будет предложено оказать помощь в процессе формирования СОМ.

II. Вывод иностранных войск с территории Мозамбика

1. Вывод иностранных войск с территории Мозамбика начинается после вступления в силу соглашения о прекращении огня ("день Е").

Правительство Республики Мозамбик обязуется провести с правительствами соответствующих стран переговоры о полном выводе иностранных войск и контингентов с территории Мозамбика.

/...

Условия и сроки вывода не должны противоречить ни одному из положений Соглашения о прекращении огня или Общего соглашения об установлении мира.

2. Правительство Республики Мозамбик информирует КНК о крайних сроках и планах осуществления вывода войск с указанием точной численности войск, находящихся на территории Мозамбика, и их местонахождения.

3. Полный вывод иностранных войск и контингентов с территории Мозамбика осуществляется под наблюдением и контролем Комиссии по прекращению огня (КПО), о которой говорится в пункте VI.(i).2 настоящего Протокола. КПО информирует КНК о завершении полного вывода иностранных войск с национальной территории.

4. В соответствии со своим мандатом КНК через КПО после вывода иностранных войск возьмет на себя непосредственную ответственность за контроль и обеспечение безопасности стратегических и торговых путей путем принятия мер, которые она сочтет необходимыми для достижения этой цели.

III. Деятельность частных и нерегулярных вооруженных формирований

1. За исключением того, что предусмотрено в пункте 3 ниже, военизированные, частные и нерегулярные вооруженные формирования, функционирующие по состоянию на день вступления в силу соглашения о прекращении огня, распускаются, и им запрещается создавать новые аналогичные формирования.

2. КПО осуществляет наблюдение и контроль за расформированием частных и нерегулярных вооруженных формирований и производит сбор их оружия и боеприпасов. КНК принимает решение о том, как в конечном счете распорядиться собранным оружием и боеприпасами.

3. В качестве временной меры КНК может сохранить органы безопасности с целью обеспечения безопасности конкретных государственных или частных инфраструктур в период между вступлением в силу соглашения о прекращении огня и тем моментом, когда новое правительство приступит к выполнению своих обязанностей.

4. Этим органам безопасности может быть разрешено применять оружие при выполнении своих обязанностей. Деятельность этих органов осуществляется под контролем КПО.

IV. Функционирование Национальной службы народной безопасности

1. Стороны соглашаются с необходимостью того, что Государственная служба информации должна продолжать функционировать в период между вступлением в силу соглашения о прекращении огня и тем моментом, когда новое правительство приступит к выполнению своих обязанностей, с целью обеспечения необходимой государству стратегической информации, и для охраны суверенитета и независимости Республики Мозамбик.

2. В целях, изложенных выше, стороны соглашаются с тем, что Государственная служба информации и безопасности (ГСИБ), созданная в соответствии с Законом № 20/91 от 23 августа 1991 года, будет продолжать выполнять свои функции под непосредственным руководством Президента Республики Мозамбик и в соответствии со следующими принципами.

/...

3. ГСИБ:

а) выполняет свои обязанности и функции в строгом соответствии с духом и буквой международно признанных демократических принципов;

б) соблюдает гражданские и политические права граждан, а также международно признанные права человека и основные свободы;

с) руководствуется при выполнении своих функций интересами государства и общего благосостояния, будучи свободной от каких-либо политических или идеологических соображений или факторов социального положения и какой-либо другой формы дискриминации;

д) всегда и во всех отношениях действует в соответствии с положениями и духом Общего соглашения об установлении мира.

4. Сотрудниками ГСИБ на всех уровнях являются граждане, отбираемые на основе критериев, которые соответствуют вышеизложенным принципам.

5. а) Меры, принимаемые ГСИБ, а также все действия ее сотрудников неизменно регулируются законодательством, действующим в Республике Мозамбик, и принципами, согласованными в Общем соглашении об установлении мира;

б) деятельность и прерогативы ГСИБ ограничиваются получением информации, необходимой Президенту Республики, в рамках, установленных законом, и при строгом соблюдении принципов правового государства, а также прав человека и основных свобод. Получаемая таким образом информация ни при каких обстоятельствах не может использоваться для ограничения осуществления демократических прав граждан или для создания более выгодных условий для какой-либо политической партии;

с) ни при каких обстоятельствах на ГСИБ не могут возлагаться полицейские функции.

6. Генеральный директор и заместитель Генерального директора ГСИБ назначаются Президентом Республики Мозамбик.

7. а) В целях проверки того, что действия ГСИБ не являются противоправными и не приводят к нарушению политических прав граждан, учреждается Национальная комиссия по информации (НКИ);

б) в состав НКИ входит 21 человек, профессиональные и личные качества и послужной список которых гарантируют сбалансированность, эффективность и независимость во взаимоотношениях со всеми политическими партиями;

с) НКИ учреждается Президентом Республики Мозамбик через 15 дней после вступления в силу Общего соглашения об установлении мира, и в ее состав входят 6 граждан, назначаемых МНС, 6 граждан, назначаемых правительством, и 9 граждан, которые будут отобраны в результате консультаций между Президентом Республики и политическими силами в стране из числа лиц, отвечающих требованиям, указанным в подпункте b;

/...

d) НКИ наделяется всеми полномочиями на проведение расследования по любым делам, связанным с действиями ГСИБ, которые считаются противоправными и противоречат принципам, указанным в пунктах 1, 2, 3 и 5. Просьба о проведении расследования может быть отклонена лишь большинством в две трети голосов членов Комиссии;

e) НКИ представляет КНК доклады и разъяснения, запрашиваемые этой Комиссией;

f) НКИ информирует компетентные государственные органы о любых выявленных нарушениях, с тем чтобы они могли принять соответствующие меры по поддержанию порядка с помощью полиции или меры дисциплинарного воздействия.

V. Деполитизация и изменение структуры сил полиции

1. В период между вступлением в силу соглашения о прекращении огня и тем моментом, когда новое правительство приступает к исполнению своих обязанностей, полиция Республики Мозамбик (ПРМ) продолжает осуществление деятельности по выполнению возложенных на нее функций, ответственность за которую несет правительство.

2. Полиция Республики Мозамбик:

a) выполняет возложенные на нее обязанности и функции строго в соответствии с буквой и духом международно признанных демократических принципов;

b) уважает гражданские и политические права граждан, а также международно признанные права человека и основополагающие свободы;

c) руководствуется при выполнении своих функций интересами государства и общего благосостояния, не допуская дискриминации по каким-либо партийным или идеологическим соображениям или в силу социального положения и любой другой формы дискриминации;

d) всегда действует в соответствии с положениями и духом Общего соглашения об установлении мира;

e) всегда действует на беспристрастной и независимой основе по отношению ко всем политическим партиям.

3. В состав ПРМ входят граждане, отобранные с учетом критериев, отвечающих указанным выше принципам.

4. Главными задачами ПРМ являются:

a) обеспечение соблюдения и защиты закона;

b) поддержание общественного порядка и спокойствия, а также предупреждение преступности и борьба с ней;

c) гарантирование существования климата социальной стабильности и спокойствия.

/...

5. а) Меры, принимаемые ПРМ, а также действия всех ее сотрудников всегда регулируются действующими законами и законодательными положениями Республики Мозамбик и принципами, согласованными в Общем соглашении об установлении мира;

б) деятельность и прерогативы ПРМ осуществляются в пределах, установленных законом, но при строгом уважении принципов правового государства, прав человека и основных свобод. Эта деятельность не может быть направлена на ограничение осуществления демократических прав граждан или содействие какой-либо из политических партий.

6. Командующий и заместитель командующего ПРМ назначаются Президентом Республики Мозамбик.

7. а) В целях проверки того, что действия ПРМ не являются противоправными и не приводят к нарушению политических прав граждан, учреждается Национальная комиссия по делам полиции (НКДП);

б) в состав НКДП входит 21 человек, профессиональные и личные качества и послужной список которых гарантируют сбалансированность, эффективность и независимость во взаимоотношениях со всеми политическими партиями;

с) НКДП учреждается Президентом Республики Мозамбик через 15 дней после вступления в силу Общего соглашения об установлении мира, и в ее состав входят 6 граждан, назначаемых МНС, 6 граждан, назначаемых правительством, и 9 граждан, которые будут отобраны в результате консультаций между Президентом Республики и политическими силами в стране из числа лиц, отвечающих требованиям, указанным в подпункте b;

д) НКДП наделяется всеми полномочиями на проведение расследования по любым делам, связанным с действиями ПРМ, которые считаются противоправными и противоречат принципам, указанным в пунктах 1, 2, 4 и 5. При получении информации по какому-либо из дел Комиссия проводит предварительный внутренний анализ с целью определить, относится ли это дело к сфере деятельности полиции. Комиссия принимает решение о продолжении расследования в том случае, если на это согласны более половины ее членов;

е) НКДП на систематической основе представляет КНК доклады о своей деятельности;

ф) НКДП информирует компетентные государственные органы о любых выявленных нарушениях, с тем чтобы они могли принять соответствующие меры судебного или дисциплинарного воздействия.

VI. Экономическая и социальная реинтеграция демобилизованных военнослужащих

i) Демобилизация

1. Демобилизация ВСМ и сил МНС предполагает процесс, в соответствии с которым по решению соответствующих сторон военнослужащие, которые по состоянию на день "Е" служили в указанных силах, для всех целей вновь становятся гражданскими лицами.

/...

2. Комиссия по прекращению огня

a) В день "Е" учреждается и начинает функционировать под непосредственным руководством КНК Комиссия по прекращению огня (КПО).

b) В состав КПО входят представители правительства, МНС, приглашенных стран и Организации Объединенных Наций. Председателем КПО является Организация Объединенных Наций.

c) КПО базируется в Мапуту и имеет следующую структуру:

- региональные отделения (северное, центральное и южное);
- отделения в местах сбора и расквартирования двух сторон.

d) На КПО будет, в частности, возлагаться функция по осуществлению процесса демобилизации, предусматривающая выполнение следующих задач:

- планирование и организация;
- регулирование процедур;
- управление и руководство;
- регистрация контингента военнослужащих, подлежащих демобилизации, и выдача соответствующих удостоверений личности;
- сбор, регистрация и хранение оружия, боеприпасов, взрывчатых веществ, техники, обмундирования и документации; уничтожение или принятие решения о других формах ликвидации оружия, боеприпасов, взрывчатых веществ, техники, обмундирования и документации, по договоренности Сторон;
- проведение медицинского освидетельствования;
- выдача свидетельств о демобилизации.

e) Организация Объединенных Наций оказывает помощь в практической реализации всего процесса демобилизации, а также контроле и наблюдении за его ходом.

3. График

День "Е": создание КПО и начало ее функционирования

День "Е" + 30 дней: определение обеими сторонами контингента военнослужащих, подлежащих демобилизации; приведение в действие структур по демобилизации и начало практической реализации процесса

День "Е" + 60 дней: демобилизация по меньшей мере 20 процентов всего контингента военнослужащих, подлежащих демобилизации

/...

День "Е" + 90 дней: демобилизация по меньшей мере еще 20 процентов всего контингента военнослужащих, подлежащих демобилизации

День "Е" + 120 дней: демобилизация по меньшей мере еще 20 процентов всего контингента военнослужащих, подлежащих демобилизации

День "Е" + 150 дней: демобилизация по меньшей мере еще 20 процентов всего контингента военнослужащих, подлежащих демобилизации

День "Е" + 180 дней: окончание демобилизации контингента военнослужащих, подлежащих демобилизации

ii) Реинтеграция

1. Термин "демобилизованный военнослужащий" означает лицо, которое:

- до дня "Е" служило в ВСМ или силах МНС;
- после дня "Е" было демобилизовано по решению соответствующего командования и сдало находившиеся в его распоряжении оружие, боеприпасы, технику, обмундирование и документацию;
- было зарегистрировано и получило соответствующее удостоверение личности;
- получило свидетельство о демобилизации.

Для всех целей демобилизованные военнослужащие обеих сторон становятся гражданскими лицами, которым государство обеспечивает равное обращение.

2. Комиссия по реинтеграции

a) учреждается комиссия по реинтеграции (КР).

КР действует под непосредственным руководством КНК и начинает осуществлять свои функции в день "Е".

b) в состав КР входят представители правительства и МНС, представители приглашенных стран, представитель Организации Объединенных Наций, который является ее Председателем, а также представители других международных организаций.

c) КР базируется в Мапуту и имеет следующую структуру:

- региональные отделения (северное, центральное и южное);
- отделения в провинциях, находящиеся в столице каждой провинции.

d) задачей КР является осуществление экономической и социальной реинтеграции демобилизованных военнослужащих, и в этих целях на нее возлагаются следующие обязанности:

/...

- планирование и организация;
- регулирование процедур;
- управление и руководство;
- наблюдение.

3. Ресурсы

Экономическая и социальная реинтеграция демобилизованных военнослужащих (пособия на демобилизацию, техническая и/или профессиональная подготовка, транспорт и т.д.) будет зависеть от наличия ресурсов, мобилизованных в рамках Конференции доноров, о которой говорится в пункте 6 Согласованной повестки дня от 28 мая 1991 года.

В удостоверение сего стороны приняли решение подписать настоящий Протокол.

За делегацию правительства
Республики Мозамбик:

Арманду Эмилиу Гебуза

За делегацию МНС:

Раул Мануэл Домингуш

Посредники:

Марио Раффаэлли

Жайми Гонсалвиш

Андреа Риккарди

Маттео Цуппи

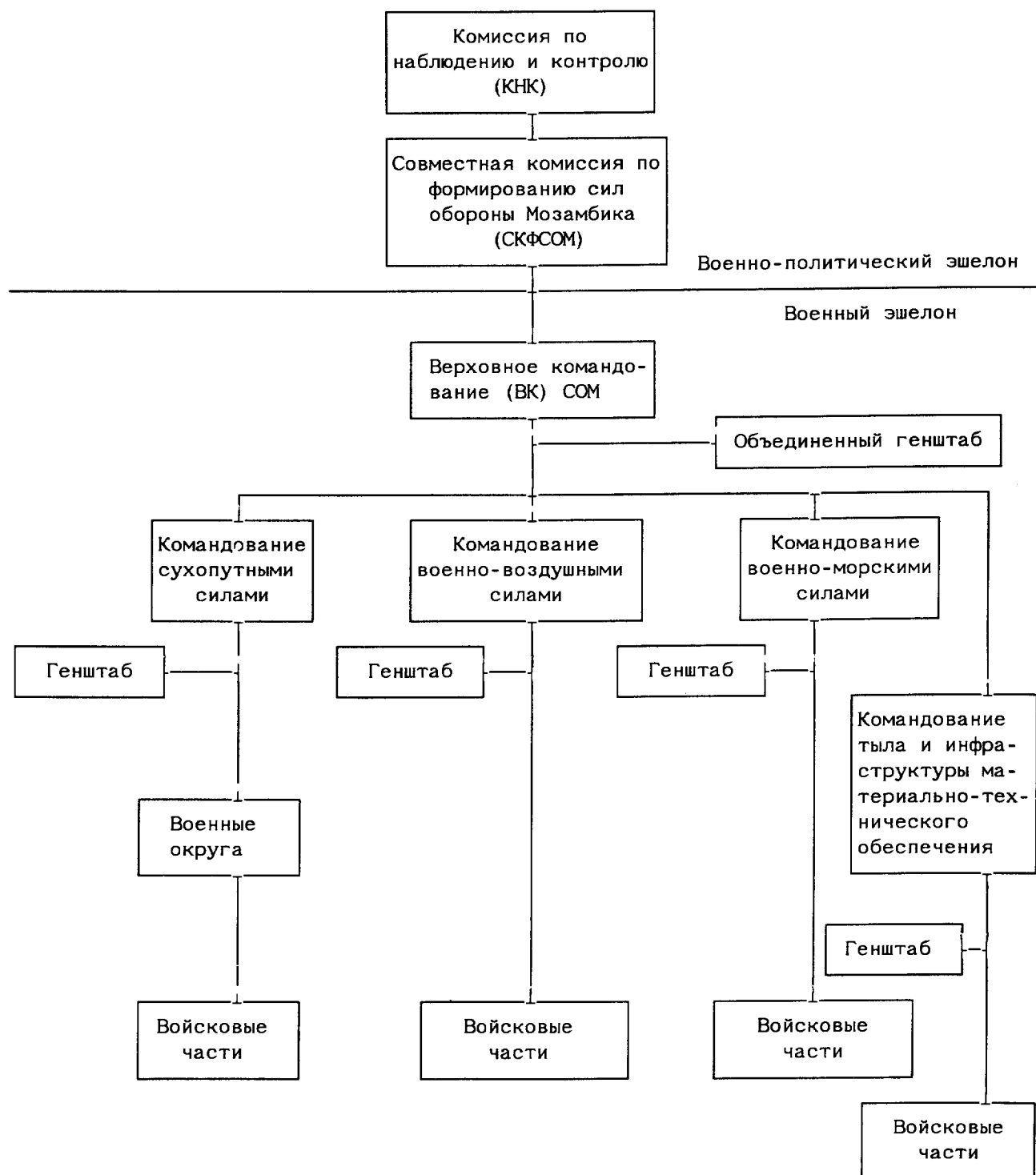
Сан-Эджидио, Рим, 4 октября 1992 года

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

СИЛЫ ОБОРОНЫ МОЗАМБИКА

СТРУКТУРА КОМАНДОВАНИЯ



/...

ПРОТОКОЛ V

4 октября 1992 года делегация правительства Республики Мозамбик, возглавляемая министром транспорта и связи Арманду Эмилиу Гебузой, в составе министра без портфеля Мариану ди Араужо Матсиньи, министра по делам государственной администрации Агиара Мазулы, министра труда Теодату Унгуаны, генерал-лейтенанта Тобьяша Даи, дипломатического советника при Президенте Республики Франсиску Мадейры, бригадира Алейшу Малунги, полковника Фиделиша ди Соза, майора Жустину Нрепу и майора Эдуарду Лушанди и делегация МНС, возглавляемая начальником Организационного департамента Раулом Мануэлом Домингушем, в составе начальника Департамента внешних сношений Жозе ди Каштру, начальника Департамента информации Агоштинью Семенде Муррьяла, генерального директора Департамента по делам внутренней администрации Жозе Аугушту Шавьера, генерал-майора Эрминью Мораиша, полковника Фернанду Канивети, подполковника Арони Жулаи и лейтенанта Антониу Домингуша, собравшись на встречу в Риме в присутствии посредников, представителя правительства Италии и координатора посредников Марио Раффаэлли, архиепископа Бейрского Жайми Гонсалвиша, представителей коммуны Сан-Эдждио Андреа Риккарди и Маттео Цуппи, а также наблюдателей от Организации Объединенных Наций и правительств Соединенных Штатов Америки, Франции, Соединенного Королевства и Португалии, рассмотрели пункт 5 Согласованной повестки дня от 28 мая 1991 года, озаглавленный "Гарантии", и договорились о нижеследующем:

I. График проведения процесса выборов

1. Выборы в Ассамблею Республики и Президента Республики проводятся одновременно и начинаются через год после даты подписания Общего соглашения об установлении мира, как это предусматривается в Протоколе III.
2. В дополнение к положениям Протокола III Стороны договариваются также о нижеследующем:
 - a) через 60 дней после "Е" правительство учреждает Национальную избирательную комиссию, как это предусматривается в Протоколе III;
 - b) сразу же после подписания Общего соглашения об установлении мира правительство для целей, предусмотренных в положениях Протокола III, обращается к Организации Объединенных Наций и ОАЕ с просьбой оказать техническую и материальную поддержку;
 - c) правительство составляет проект закона о выборах на основе консультаций с МНС и другими сторонами в течение максимум двух месяцев после принятия Ассамблеей Республики правовых документов, придающих силу закона Мозамбика протоколам и гарантиям, а также Общему соглашению об установлении мира. Утверждение и обнародование закона о выборах производятся в течение максимум одного месяца после завершения разработки его проекта;
 - d) в течение 60 дней после подписания Общего соглашения об установлении мира правительство и МНС согласовывают вопрос о наблюдателях, которые будут приглашены на период проведения выборов. Правительство осуществляет подготовку соответствующих приглашений;

/...

е) избирательная кампания начинается за 45 дней до даты проведения выборов;

ф) ко дню начала избирательной кампании все участвующие стороны должны зарегистрироваться и представить списки своих кандидатов и свои соответствующие эмблемы;

г) ко дню начала избирательной кампании кандидаты на пост Президента Республики должны выставить свои кандидатуры в соответствии с установленными законом требованиями;

h) избирательная кампания завершается за 48 часов до начала голосования;

i) избранная Ассамблея Республики приступает к исполнению своих обязанностей через 15 дней после опубликования списков с результатами выборов. Списки с результатами выборов публикуются не позднее чем спустя восемь дней после окончания голосования;

j) вступление в должность избранного Президента Республики состоится через неделю после того, как избранная Ассамблея Республики приступит к исполнению своих обязанностей.

II. Комиссия по наблюдению за прекращением огня и контролю за соблюдением и осуществлением соглашений между Сторонами в рамках этих переговоров: ее состав и полномочия

1. В соответствии с Протоколом I учреждена Комиссия по наблюдению и контролю (КНК), которая приступит к исполнению своих обязанностей после назначения ее председателя Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций.

2. Эта Комиссия состоит из представителей правительства, МНС, Организации Объединенных Наций, ОАЕ и стран, которые будут согласованы Сторонами. Председателем Комиссии является Организация Объединенных Наций, и она базируется в Мапуту.

3. Решения КНК принимаются путем консенсуса между двумя Сторонами.

4. КНК разрабатывает свои собственные правила процедуры и может, когда она сочтет целесообразным, создавать дополнительные подкомиссии, помимо тех, которые предусмотрены в пункте II.7 настоящего Протокола.

5. КНК, в частности:

а) гарантирует осуществление положений, содержащихся в Общем соглашении об установлении мира;

б) гарантирует соблюдение установленного графика в отношении прекращения огня и проведения выборов;

с) берет на себя ответственность за аутентичное толкование соглашений;

д) разрешает любые споры, которые могут возникнуть между Сторонами;

е) направляет и координирует деятельность вспомогательных комиссий, указанных в пункте II.7 настоящего Протокола.

/...

6. КНК прекращает свою деятельность, когда новое правительство приступает к исполнению своих обязанностей.

7. В подчинении КНК находятся следующие комиссии:

a) Совместная комиссия по формированию сил обороны Мозамбика (СКФСОМ)

Ее полномочия определены в пункте I (iii) Протокола IV, касающемся формирования сил обороны Мозамбика. В состав СКФСОМ входят представители сторон и правительств, выбранных сторонами до подписания Общего соглашения об установлении мира, в целях оказания помощи в процессе формирования СОМ в соответствии с положениями раздела I Протокола IV.

b) Комиссия по прекращению огня (КПО)

Ее состав и полномочия указываются в разделе VI Протокола IV и разделе I Протокола VI.

c) Комиссия по реинтеграции (КР)

Ее состав и полномочия определяются в разделе VI Протокола IV.

III. Конкретные гарантии на период с момента прекращения
огня до проведения выборов

1. Правительство Республики Мозамбик обратится с официальной просьбой к Организации Объединенных Наций принять участие в осуществлении наблюдения за практической реализацией Общего соглашения об установлении мира и обеспечении его соблюдения, в частности в отношении прекращения огня и процесса выборов, с уделением первоочередного внимания координации и предоставлению продовольственной, медицинской помощи и всех других форм поддержки, необходимых в местах сбора и расквартирования сил, как это предусматривается в Протоколе VI.

2. Используя имеющиеся в его распоряжении средства и помощь международного сообщества, правительство Республики Мозамбик обеспечивает материально-техническое обеспечение КНК и ее вспомогательных комиссий, необходимое для их функционирования.

3. Правительство Республики Мозамбик направляет официальные просьбы правительствам и организациям, выбранным двумя Сторонами, принять участие в комиссиях, договоренность относительно которых достигнута выше.

4. Ресурсы и средства, указанные в пункте 7b Протокола III, предоставляются правительством Мозамбика с момента придания Ассамблеей Республики силы закона Общему соглашению об установлении мира. Основная часть этого процесса завершится ко дню "Е".

5. Комитет, предусмотренный в Совместной декларации от 16 июля 1992 года, функционирует до момента, когда КНК приступит к исполнению своих обязанностей. КНК может при необходимости принять решение о продлении работы этого комитета и с этой целью разработать руководящие принципы его деятельности.

/...

6. Правительство Республики Мозамбик по договоренности с МНС и соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций в соответствии с Протоколом III разрабатывает план оказания помощи беженцам и перемещенным лицам для представления конференции доноров, проведение которой было согласовано в Протоколе VII.

7. С момента вступления в силу прекращения огня и до начала выполнения новым правительством своих обязанностей ввод иностранных войск или контингентов на территорию Мозамбика не допускается за исключением случаев, когда имеется согласие КНК.

8. МНС отвечает за непосредственную личную безопасность своих высших руководителей. Правительство Республики Мозамбик предоставляет статус полиции членам МНС, назначенным для обеспечения этой безопасности.

9. Гарантия законности, стабильности и спокойствия на всей территории Республики Мозамбик:

a) Стороны признают, что государственное управление в Республике Мозамбик в период с момента вступления в силу прекращения огня и до начала выполнения новым правительством своих обязанностей по-прежнему осуществляется на основе действующих законов и через предусмотренные законом учреждения.

b) Органы государственного управления гарантируют общественное спокойствие и стабильность и стремятся обеспечить сохранение мира и создание условий, необходимых для проведения справедливых и свободных всеобщих и президентских выборов в соответствии с положениями Общего соглашения об установлении мира и Закона о выборах.

c) Обе Стороны обязуются гарантировать соблюдение и уважение законов и законодательных положений Республики Мозамбик, а также гражданских и политических прав граждан, прав человека и основных свобод во всех районах на национальной территории в соответствии с Протоколом I от 18 октября 1991 года.

d) В целях обеспечения большего спокойствия и стабильности в период между вступлением в силу прекращения огня и началом выполнения новым правительством своих обязанностей Стороны договариваются о том, что предусмотренные законом учреждения для осуществления государственного управления в районах, контролируемых МНС, принимают на службу лишь проживающих в этих районах граждан, которые могут являться членами МНС. Государство обеспечивает таким гражданам и учреждениям, в которых они работают, уважение, режим и поддержку, необходимые для выполнения ими своих обязанностей, на основе строгого соблюдения принципа равенства и без какой бы то ни было дискриминации в отношении других лиц, выполняющих аналогичные функции, и учреждений того же уровня в других районах страны.

Связь между министерством по делам государственной администрации и администрацией районов, контролируемых МНС, осуществляется через Национальную комиссию, образованную Сторонами для целей содействия сотрудничеству и взаимопониманию. Указанная Комиссия состоит из четырех представителей каждой Стороны и приступает к выполнению своих обязанностей через 15 дней после подписания Общего соглашения об установлении мира.

/...

e) Правительство обязуется уважать и не вступать в конфликт с традиционными структурами и властями там, где они в настоящее время *de facto* существуют, и допускать их смену только в случаях, когда это предусматривается самими процедурами, основанными на местных традициях.

f) Правительство обязуется не проводить местных, окружных или районных выборов или выборов на административные должности до проведения будущих всеобщих выборов.

g) Стороны обязуются гарантировать на всей национальной территории осуществление демократических прав и свобод всеми гражданами, а также свободу партийной деятельности всех политических партий.

h) Стороны гарантируют комиссиям, предусмотренным в Общем соглашении об установлении мира, представителям и должностным лицам государственных учреждений, предусмотренных законом, и своим официальным лицам доступ в любой район на национальной территории, в который им, возможно, потребуется совершить официальную поездку, а также право на свободу передвижения во всех местах, не ограниченное какими бы то ни было законодательными актами, документами или правилами.

IV. Конституционные вопросы

Совместная декларация от 7 августа 1992 года, подписанная Президентом Республики Мозамбик Жоакимом Алберту Чиссано и Президентом МНС Афонсу Мекашу Марсета Длакома, является неотъемлемой частью Общего соглашения об установлении мира. Соответственно, принципы, закрепленные в Протоколе I, также применяются в отношении проблемы конституционных гарантий, поднятой МНС и проиллюстрированной в документе, представленном Президенту Республики Зимбабве Роберту Габриэлю Мугабе в Габороне, Ботсвана, 4 июля 1992 года. С этой целью правительство Республики Мозамбик представит Ассамблее Республики для принятия законодательные документы, предусматривающие придание протоколам, гарантиям и Общему соглашению об установлении мира силы закона.

В удостоверение сего Стороны приняли решение подписать настоящий Протокол.

За делегацию правительства
Республики Мозамбик

Арманду Эмилиу Гебуза

За делегацию МНС

Раул Мануэл Домингуш

Посредники:

Марио Раффаэлли

Жайми Гонсалвиш

Андреа Риккарди

Маттео Цуппи

Сан-Эджидио, Рим, 4 октября 1992 года

/...

ПРОТОКОЛ VI

4 октября 1992 года делегация Правительства Республики Мозамбик, возглавляемая министром транспорта и связи Арманду Эмилиу Гебузой, и в составе министра без портфеля Мариану ди Араужо Матсиньи, министра по делам государственной администрации Агиара Мазулы, министра труда Теодату Унгуаны, генерал-лейтенанта Тобьяша Даи, дипломатического советника при Президенте Республики Франсишку Мадейры, бригадного генерала Алейшу Малунги, полковника Фиделиша ди Созы, майора Жустину Нрепу и майора Эдуарду Лаушанди, и делегация МНС, возглавляемая начальником Организационного департамента Раулом Мануэлом Домингушем и в составе начальника Департамента внешних сношений Жозе ди Каштру, начальника Департамента информации Агостинью Семенди Муррьяла, генерального директора Департамента по делам внутренней администрации Жозе Аугушту Шавьера, генерал-майора Эрминью Мораиша, полковника Фернанду Канивети, подполковника Арони Жулаи и лейтенанта Антонию Домингуша, встретившись в Риме в присутствии посредников: представителя Правительства Италии, координатора посредников Марио Раффаэлли, архиепископа Бейрского Жайми Гонсалвиша, представителей коммуны Сан-Эджидио Андреа Риккарди и Маттео Цуппи и наблюдателей от Организации Объединенных Наций и правительств Соединенных Штатов Америки, Франции, Соединенного Королевства и Португалии, рассмотрели пункт 4 Согласованной повестки дня от 28 мая 1991 года, озаглавленный "Прекращение огня", и договорились о нижеследующем:

I. Прекращение вооруженного конфликта

1. Прекращение вооруженного конфликта (ПВК) представляет собой скоротечный, динамичный и необратимый процесс заранее определяемой продолжительности, который должен быть осуществлен на всей национальной территории Мозамбика.

За осуществление процесса отвечают Правительство Республики Мозамбик и МНС, действующие в рамках Комиссии по прекращению огня (КПО). КПО подотчетна КНК - органу, отвечающему за общий политический контроль за прекращением огня.

КПО состоит из представителей Правительства, а также допущенных им стран и представителя Организации Объединенных Наций, который выполняет функции председательствующего.

2. КПО, структура которой оговаривается в пункте i (2) раздела VI Протокола IV, выполняет следующие функции:

- планирование, проверка и обеспечение осуществления условий прекращения огня;
- установка маршрутов передвижения сил в целях сокращения риска инцидентов;
- организация и осуществление операций по разминированию;
- анализ и проверка достоверности предоставляемых Сторонами сведений о численности личного состава, вооружении и военном снаряжении;

/...

- прием претензий в связи с возможными нарушениями прекращения огня, их анализ и вынесение по ним решений;
 - обеспечение необходимой координации с органами контрольной системы Организации Объединенных Наций;
 - функции, предусмотренные в разделах II, III и IV Протокола IV.
3. ПВК начинается в день "Е" и заканчивается в день "Е" + 180.
4. ПВК предусматривает 4 (четыре) этапа:
- прекращение огня;
 - разъединение сил;
 - сосредоточение сил;
 - демобилизация.
5. Прекращение огня.

Стороны договариваются о нижеследующем:

- а) прекращение огня вводится в день "Е".

День "Е" - это дата принятия Ассамблеей Республики Общего соглашения об установлении мира и его включения в законодательство Мозамбика. В этот же день на мозамбикской территории начинается размещение персонала Организации Объединенных Наций для контроля за прекращением огня;

б) начиная со дня "Е" ни одна из Сторон не предпринимает никаких враждебных актов или операций с применением сил или лиц, находящихся под ее контролем. При этом им не разрешается:

- осуществлять любого рода удары с суши, моря или воздуха;
- организовывать патрули или наступательные маневры;
- занимать новые позиции;
- осуществлять минирование и препятствовать операциям по разминированию;
- создавать помехи для военной связи;
- выполнять любого рода разведывательные операции;
- заниматься актами саботажа и терроризма;
- приобретать или получать технику поражающего действия;

/...

- заниматься актами насилия в отношении гражданского населения;
- создавать неоправданные ограничения или препятствия для свободного передвижения лиц и имущества;
- вести любую другую военную деятельность, которая, по мнению КПО и Организации Объединенных Наций, может поставить под угрозу прекращение огня.

При выполнении своих функций КПО и Организация Объединенных Наций пользуются полной свободой передвижения на территории Мозамбика;

с) в день "Е" Организация Объединенных Наций приступает к официальному контролю за соблюдением обязательств, описанных в пункте б, расследуя любые обвинения в нарушении прекращения огня. Всякое должным образом подтвержденное нарушение докладывается Организацией Объединенных Наций на соответствующем уровне;

д) в период между подписанием Общего соглашения об установлении мира и днем "Е" две Стороны соглашаются соблюдать полное прекращение боевых действий и деятельности, описанной в пункте б, с тем чтобы Организация Объединенных Наций могла разместить свой персонал на территории для контроля за всеми аспектами ПВК начиная со дня "Е".

6. Разъединение сил.

Стороны договариваются о нижеследующем:

а) цель разъединения сил состоит в том, чтобы сократить риск инцидентов, укрепить доверие и предоставить Организации Объединенных Наций возможность эффективно контролировать выполнение обязательств, взятых на себя Сторонами;

б) разъединение сил длится 6 (шесть) дней - со дня "Е" по день "Е" + 5;

с) за этот период ВСМ отойдут в казармы, на базы, на имеющиеся объекты полупостоянного характера и в другие пункты, перечисленные в приложении А;

д) за этот же период силы МНС отойдут в пункты, перечисленные в приложении В;

е) пункты, перечисленные в вышеупомянутых приложениях, представляют собой районы, согласуемые между Сторонами и Организацией Объединенных Наций не позднее 7 (семи) дней после подписания Общего соглашения об установлении мира. В списках указывается название и месторасположение 29 сборно-расквартировочных пунктов для ВСМ и 20 таких пунктов для сил МНС;

ф) таким образом, к 24 ч. 00 м. в день "Е" + 5 ВСМ и силы МНС должны находиться в пунктах, перечисленных в приложениях А и В, соответственно.

/...

g) все передвижения происходят под наблюдением и координацией Организации Объединенных Наций. Ни одна из Сторон не может препятствовать передвижениям сил другой Стороны или создавать для них опасность. Организация Объединенных Наций осуществляет наблюдение за всеми пунктами, перечисленными в приложениях А и В, и начиная со дня "Е" обеспечивает в принципе свое круглосуточное присутствие в каждом из этих пунктов;

h) в течение этого 6-дневного периода никто из подразделений сил или из отдельных лиц не может покидать сборно-расквартировочные пункты, иначе как для получения медицинской помощи или по иным гуманитарным соображениям, причем только по разрешению и под наблюдением Организации Объединенных Наций. В каждом пункте строевой командир отвечает за поддержание порядка и дисциплины и за обеспечение того, чтобы поведение личного состава соответствовало принципам и духу настоящего Протокола.

7. Сосредоточение сил.

Стороны договариваются о нижеследующем:

a) сосредоточение сил начинается в день "Е" + 6 и заканчивается в день "Е" + 30;

b) за этот период ВСМ сосредоточиваются в обычных (мирного времени) казармах и военных базах, перечисленных в приложении С;

c) за тот же период силы МНС отводятся в сборно-расквартировочные пункты, перечисленные в приложении D;

d) все передвижения происходят под наблюдением и координацией Организации Объединенных Наций и регулируются теми же условиями, которые установлены в отношении разъединения сил;

e) все основные военные объекты обеих Сторон, которые не могут быть перемещены в сборно-расквартировочные пункты, как-то военные госпитали, части тылового обеспечения и учебные объекты, подлежат проверке на месте. Эти пункты также должны быть оговорены не позднее 7 (семи) дней после подписания Общего соглашения об установлении мира;

f) каждый сборно-расквартировочный пункт возглавляется военным начальником, назначаемым соответствующей Стороной. Военный начальник отвечает за поддержание порядка и дисциплины личного состава, распределение продовольствия и обеспечение связи взаимодействия с органами контроля и наблюдения за прекращением огня.

В случае инцидента или нарушения прекращения огня военный начальник предпринимает немедленные шаги к тому, чтобы избежать эскалации и положить конец инциденту или нарушению. О любом инциденте или нарушении докладывается вышестоящему военному начальству и органам контроля и наблюдения за прекращением огня.

/...

g) порядок охраны каждого сборно-расквартировочного пункта согласуется между соответствующим начальником и КПО с уведомлением Организации Объединенных Наций. Военное подразделение, размещаемое в каждом пункте, заботится об обеспечении охраны самостоятельно. Каждый сборно-расквартировочный пункт занимает участок радиусом не более 5 км. Личное оружие и необходимые боеприпасы выдаются только охране сборно-расквартировочных пунктов;

h) каждый пункт должен быть способен разместить по крайней мере 1000 человек личного состава.

8. Демобилизация.

Протекает в соответствии с положениями раздела VI Протокола IV.

9. Формирование СОМ.

Протекает в соответствии с положениями раздела I Протокола IV.

10. Разное.

a) Стороны договариваются о нижеследующем:

1. в день "Е" - 6, день "Е", день "Е" + 6, день "Е" + 30, а затем каждые 15 дней в распоряжение Организации Объединенных Наций предоставляются полные учетные сведения о численности войск, вооружении, боеприпасах, минах и других взрывчатых веществах;
2. Организации Объединенных Наций предоставляется возможность проверять аспекты и данные, о которых говорится в предыдущем пункте;
3. начиная со дня "Е" + 31 все коллективное и личное оружие, включая бортовое вооружение летательных аппаратов и кораблей, хранится на складах, контролируемых Организацией Объединенных Наций;
4. начиная со дня "Е" + 6 личный состав может покидать соответствующие сборно-расквартировочные пункты только по разрешению и под наблюдением Организации Объединенных Наций;

b) начиная со дня "Е" военно-морской и военно-воздушный компоненты ВСМ воздерживаются от осуществления каких-либо наступательных операций. Они могут выполнять лишь такие задачи невраждебного характера, которые необходимы для осуществления их обязанностей, не имеющих отношения к вооруженному конфликту. Все полетные планы военно-воздушных сил должны заблаговременно сообщаться Организации Объединенных Наций. Летательные аппараты не могут, в любом случае, иметь вооружений и не могут пролетать над сборно-расквартировочными пунктами;

c) иностранные силы, находящиеся в настоящее время на территории Мозамбика, также должны начиная со дня "Е" соблюдать согласованное прекращение огня. В соответствии с разделом II Протокола IV в день "Е" Правительство Республики Мозамбик передает Организации Объединенных Наций и КНК планы вывода иностранных сил с мозамбикской территории. Эти планы включают сведения о численности и снаряжении таких войск. Вывод войск начинается в день "Е" + 6 и заканчивается в день "Е" + 30. Все передвижения должны координироваться и контролироваться КПО;

/...

d) Стороны соглашаются прекратить начиная со дня "Е" всю враждебную пропаганду - как внутреннюю, так и внешнюю;

e) начиная со дня "Е" пограничный контроль осуществляется иммиграционными службами и полицией.

II. Оперативный график прекращения огня

День "Е":	Начало действия прекращения огня и начало контроля со стороны Организации Объединенных Наций Начало прекращения вооруженного конфликта (ПВК) Начало этапа разъединения сил
День "Е" + 5:	Окончание этапа разъединения сил
День "Е" + 6:	Начало этапа сосредоточения сил Начало вывода иностранных сил и контингентов из страны
День "Е" + 30:	Окончание этапа сосредоточения сил Окончание вывода иностранных сил и контингентов из страны
День "Е" + 31:	Начало этапа демобилизации
День "Е" + 180:	Окончание этапа демобилизации и ПВК

III. Освобождение находящихся в заключении лиц, за исключением совершивших обычные преступления

1. Стороны освобождают всех лиц, находящихся на день "Е" в заключении, за исключением совершивших обычные преступления.

2. Международный комитет Красного Креста вместе со Сторонами согласует процесс освобождения заключенных, о котором говорится в пункте 1 выше, и порядок контроля за ним.

В удостоверение чего Стороны постановили подписать настоящий Протокол.

За делегацию Республики Мозамбик:

Арманду Эмилиу Гебуза

За делегацию МНС:

Раул Мануэл Домингуш

Посредники:

Марио Раффаэлли

Жайми Гонсалвиш

Андреа Риккарди

Маттео Цуппи

Сан-Эджидио, Рим, 4 октября 1992 года

/...

ПРОТОКОЛ VII

4 октября 1992 года делегация Правительства Республики Мозамбик, возглавляемая министром транспорта и связи Арманду Эмилиу Гебузой, и в составе министра без портфеля Мариану ди Араужо Матсиньи, министра по делам государственной администрации Агиара Мазулы, министра труда Теодату Унгуаны, генерал-лейтенанта Тобьяша Даи, дипломатического советника при Президенте Республики Франсишку Мадейры, бригадного генерала Алейшу Малунги, полковника Фиделиша ди Созы, майора Жустину Нрепу и майора Эдуарду Лаушанди, и делегация МНС, возглавляемая начальником Организационного департамента Раулом Мануэлом Домингушем, и в составе начальника Департамента внешних сношений Жозе ди Каштру, начальника Департамента информации Агоштинью Семенди Муррьяла, генерального директора Департамента по делам внутренней администрации Жозе Аугушту Шавьера, генерал-майора Эрминью Мораиша, полковника Фернанду Канивети, подполковника Арони Жулаи и лейтенанта Антонию Домингуша, встретившись в Риме в присутствии посредников: представителя Правительства Италии, координатора посредников Марио Раффаэлли, архиепископа Бейрского Жайми Гонсалвиша, представителей коммуны Сан-Эджидио Андреа Риккарди и Маттео Цуппи и наблюдателей от Организации Объединенных Наций и правительств Соединенных Штатов Америки, Франции, Соединенного Королевства и Португалии, рассмотрели пункт 6 Согласованной повестки дня от 28 мая 1991 года, озаглавленный "Конференция доноров", и договорились о нижеследующем:

1. Стороны постановляют просить правительство Италии созвать конференцию стран- и организаций-доноров для финансирования процесса выборов, чрезвычайных программ и программ реинтеграции перемещенных лиц, беженцев и демобилизованных военнослужащих.
2. Стороны договариваются просить о предоставлении соответствующей доли средств, выделяемых странами-донорами, в распоряжение политических партий для финансирования их мероприятий.
3. Стороны призывают созвать конференцию доноров не позднее, чем через 30 дней после дня "Е". Наряду со странами и организациями-донорами предложение направить представителей получают также правительство и МНС.

В удостоверение чего Стороны постановили подписать настоящий Протокол.

За делегацию Республики Мозамбик:

Арманду Эмилиу Гебуза

За делегацию МНС:

Раул Мануэл Домингуш

Посредники:

Марио Раффаэлли

Жайми Гонсалвиш

Андреа Риккарди

Маттео Цуппи

Сан-Эджидио, Рим, 4 октября 1992 года

/...

СОВМЕСТНОЕ КОММЮНИКЕ

8-10 июля 1990 года в помещении управления коммуны Сан-Эджидио, Рим, состоялась непосредственная встреча делегации Правительства Народной Республики Мозамбик, возглавляемой министром транспорта и связи Арманду Эмилиу Гебузой, и делегации МНС, возглавляемой начальником Департамента внешних сношений Раулом Мануэлом Домингушем.

В качестве наблюдателей на встрече присутствовали представитель Правительства Итальянской Республики Марио Раффаэлли, представители коммуны Сан-Эджидио Андреа Риккарди и Маттео Цуппи и архиепископ Бейрский Жайми Гонсалвиш.

Обе делегации, признавая, что они являются соотечественниками и членами великой семьи Мозамбика, выразили удовлетворение и признательность в связи с проведением этой непосредственной, открытой и откровенной встречи, которая стала первой встречей между этими двумя сторонами.

Обе делегации выразили заинтересованность и стремление сделать все возможное для того, чтобы вести конструктивный поиск путей установления прочного мира в интересах своей страны и своего народа.

Руководствуясь высшими интересами мозамбикского народа, обе стороны договорились, что они должны оставить в стороне то, что их разделяет, и в первоочередном порядке сосредоточить усилия на том, что их объединяет, в целях создания общей рабочей основы, с тем чтобы, руководствуясь духом взаимопонимания, они могли приступить к диалогу, в рамках которого они обсуждали бы свои различные точки зрения.

Обе делегации подтвердили свою готовность полностью посвятить себя, руководствуясь духом взаимного уважения и взаимопонимания, поиску рабочей основы, исходя из которой будет положен конец войне и созданы необходимые политические, экономические и социальные условия для установления прочного мира и нормализации жизни всех граждан Мозамбика.

В завершение встречи обе делегации приняли решение в надлежащие сроки провести в Риме еще одну встречу в присутствии тех же наблюдателей. Они выразили удовлетворение и признательность в связи с проявлением по отношению к ним духа дружбы, а также гостеприимством и поддержкой со стороны правительства Италии и всех тех, кто содействовал тому, чтобы эта встреча состоялась.

Совершено в Сан-Эджидио, Рим, 10 июля 1990 года.

За делегацию правительства
Народной Республики Мозамбик:

Арманду Эмилиу Гебуза

За делегацию МНС:

Раул Мануэл Домингуш

Наблюдатели:

Сан-Эджидио, Рим, 10 июля 1990 года

/...

**ЗАЯВЛЕНИЕ ПРАВИТЕЛЬСТВА РЕСПУБЛИКИ МОЗАМБИК И МНС О РУКОВОДЯЩИХ
ПРИНЦИПАХ ОКАЗАНИЯ ГУМАНИТАРНОЙ ПОМОЩИ**

16 июля 1992 года делегация Правительства Республики Мозамбик, возглавляемая министром транспорта и связи Арманду Эмилиу Гебузой, и делегация МНС, возглавляемая начальником Организационного департамента Раулом Мануэлом Домингушем, в присутствии посредников, наблюдателей и представителей международных организаций договорились принять следующее Заявление:

считая, что последствия вооруженного конфликта для населения были серьезно усугублены самой тяжелой за последние 50 лет засухой в стране и в регионе,

будучи преисполнены решимости мобилизовать все ресурсы для смягчения последствий голода и предотвращения гибели людей в Мозамбике,

предпринимая усилия по скорейшему достижению в Мозамбике соглашения об установлении общего мира,

подтверждая принципы оказания гуманитарной помощи, содержащиеся в резолюции 46/182 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая понимание, достигнутое в декабре 1990 года между Правительством, МНС и Международным комитетом Красного Креста в отношении принципов свободного передвижения населения и оказания помощи всем мозамбикам, где бы они ни находились,

I. Правительство и МНС торжественно соглашаются и берут на себя обязательство соблюдать следующие руководящие принципы оказания гуманитарной помощи:

a) помощь предоставляется всем пострадавшим мозамбикам беспрепятственно и без какой-либо дискриминации;

b) лицам и техническим средствам, которые под флагом Организации Объединенных Наций или МККК привлекаются к деятельности гуманитарного характера и которые не сопровождаются военными конвоями, гарантируются свобода передвижения и уважение;

c) признается и уважается свобода и нейтральный характер оказания гуманитарной помощи;

d) разрешается доступ ко всему пострадавшему населению с использованием всех транспортных средств;

e) разрешается и облегчается использование всех средств в целях обеспечения быстрого, оперативного распределения гуманитарной помощи;

/...

f) гарантируется свобода передвижения всего персонала, который под эгидой Организации Объединенных Наций/МККК отвечает за определение нуждающихся групп населения, приоритетных областей, транспортных средств и подъездных путей и за контроль за распределением помощи;

g) разрешается свободное передвижение лиц, с тем чтобы предоставить им возможность полного доступа к гуманитарной помощи.

II. В целях оказания срочной помощи в случаях крайней необходимости, которые уже имеют место в стране, стороны соглашаются:

a) немедленно разрешить и облегчить воздушное сообщение со всеми пунктами в стране в целях перевозки гуманитарной помощи и любого персонала, который считается необходимым и целесообразным;

b) с этой же целью разрешить и облегчить немедленное использование и восстановление, где это необходимо, других подъездных путей для обеспечения доступа к пострадавшему населению, в том числе маршруты из соседних стран, в соответствии с договоренностью сторон и сообщением комитета, упоминаемого в пункте V настоящего Заявления.

III. Наряду с этим Правительство и МНС продолжают свои переговоры в целях скорейшего достижения соглашения об открытии дорог и устранении всех препятствий, которые могут помешать распределению гуманитарной помощи.

IV. Правительство и МНС берут на себя обязательство не извлекать военной выгоды из операций по оказанию гуманитарной помощи, осуществляемых в соответствии с настоящим Заявлением.

V. Обе стороны договариваются о том, что ответственность за координацию осуществляемых в соответствии с настоящим Заявлением операций по оказанию гуманитарной помощи и контроль над ними ложится на комитет под председательством Организации Объединенных Наций. В состав этого комитета входят посредники, наблюдатели на переговорах в Риме и МККК. Кроме того, на посредников будет возложена задача по проверке соблюдения настоящего Заявления и по представлению любых жалоб или протестов на стол переговоров.

Комитет в надлежащие сроки будет представлять сторонам подробные сведения об оперативной обстановке.

VI. Обе стороны соглашаются принять участие и сотрудничать с международным сообществом в Мозамбике в выработке планов действий, с тем чтобы осуществлять такие планы в соответствии с настоящим Заявлением. Комитет будет координировать такую деятельность. С этой целью МНС назначит в рамках КОМИВЕ и в соответствии с его процедурами своего представителя, который будет обладать предусмотренным в них статусом.

VII. Обе стороны берут на себя обязательство строго выполнять условия настоящего Заявления и договариваются о том, что о любом нарушении, подтвержденном комитетом, может быть сообщено международному сообществу.

/...

VIII. Настоящее заявление подлежит самому широкому распространению в Мозамбике.

За делегацию Правительства
Республики Мозамбик:

Арманду Эмилиу Гебуза

За делегацию МНС:

Раул Мануэл Домингуш

Посредники:

Марио Раффаэлли

Хайми Гонсалвиш

Андреа Риккарди

Маттео Цуппи

Совершено в Сан-Эджидио, Рим, 16 июля 1992 года

/...

СОВМЕСТНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ

Мы, Президент Республики Мозамбик Жоакин Алберту Чиссано и Президент МНС Афонсу Макачо Марчета Длакама,

Встретившись в Риме в присутствии Президента Республики Зимбабве, Его Превосходительства Роберта Габриэля Мугабе; министра иностранных дел Итальянской Республики, Его Превосходительства Эмилио Коломбо; представителя Его Превосходительства Президента Республики Ботсваны министра иностранных дел Гаоситве Киагаква Тибе Чиепе; посредников в мирном процессе, представителя Правительства Италии, координатора посредников Марио Раффаэлли, архиепископа Бейрского Жайми Гонсалвиша, представителей коммуны Сан-Эджидио Андреа Риккарди и Маттео Цуппи,

признавая, что:

достижение мира, демократии и национального единства, основанных на национальном примирении, является величайшим устремлением и желанием всего народа Мозамбика;

в стремлении к этой цели в Риме было положено начало мирному процессу между Правительством Мозамбика и МНС при содействии посредников, представляющих правительство Италии, коммуну Сан-Эджидио и римскую католическую церковь Мозамбика;

уже были достигнуты важные результаты, проявившиеся в подписании соглашения о частичном прекращении огня от 1 декабря 1990 года и в принятии следующих протоколов и соглашений:

- i) Согласованная повестка дня от 28 мая 1991 года и поправки, внесенные в нее в соответствии с Актом от 19 июня 1992 года;
- ii) Протокол I "Основные принципы", подписанный 18 октября 1991 года;
- iii) Протокол II "Критерии и условия формирования и признания политических партий", подписанный 13 ноября 1991 года;
- iv) Протокол III "Принципы законодательства о выборах", подписанный 12 марта 1992 года;
- v) Акт от 2 июля 1992 года о совершенствовании функционирования КОМИВЕ;
- vi) Заявление о руководящих принципах оказания гуманитарной помощи, подписанное 16 июля 1992 года;

В дополнение к этим усилиям, направленным на достижение мира, демократии и национального единства и основанным на национальном примирении в Мозамбике, 4 июля 1992 года в Габороне, Ботсвана, состоялась встреча между Президентом Республики Зимбабве, Его Превосходительством Робертом Габриэлем Мугабе, и Президентом Республики Ботсваны, Его Превосходительством сэром Кетумиле Масире, с одной стороны, и Президентом МНС, г-ном Афонсу Макачо Марчета Длакамой, с другой стороны;

/...

Вслед за чем Президент Республики Мозамбик г-н Жоакин Алберту Чиссано был подробно проинформирован Президентом Зимбабве 19 июля 1992 года;

Отмечая, что г-н Афонсу Макачо Марчета Длакама заявил о своей готовности подписать соглашение о немедленном прекращении огня при условии получения им определенных гарантий и заверений в отношении его личной безопасности и безопасности членов МНС, а также при условии, что его партии будет предоставлена возможность организовать и вести кампанию без помех или препятствий;

Учитывая его просьбу о предоставлении заверений в отношении предоставления МНС свободы действовать в качестве политической партии после подписания общего соглашения об установлении мира;

Будучи убежденными в том, что страдания народа Мозамбика, которые вызваны войной и обострились в результате небывалой в истории страны засухи, требуют принятия срочных мер, направленных на прекращение войны;

Признавая необходимость немедленного восстановления мира в Мозамбике;

Подтверждая приверженность Правительства Республики Мозамбик и МНС цели прекращения боевых действий в Мозамбике;

Преисполненные решимости сделать все возможное, чтобы положить конец катастрофе, являющейся совокупным результатом войны и засухи;

Отмечая прогресс, достигнутый на мирных переговорах в Риме между нашими соответствующими делегациями;

Учитывая дух встречи в Габороне 4 июля 1992 года;

Обязуемся предпринять нижеследующее:

- i) гарантировать условия, обеспечивающие полную политическую свободу в соответствии с международно признанными демократическими принципами;
- ii) гарантировать личную безопасность всех граждан Мозамбика и всех членов политических партий;
- iii) признать роль международного сообщества, в частности Организации Объединенных Наций, в деле контроля и обеспечения соблюдения Общего соглашения об установлении мира, в частности прекращения огня и процесса выборов;
- iv) в полной мере соблюдать принципы, изложенные в Протоколе I, в соответствии с которыми "Правительство обязуется воздерживаться от совершения каких-либо действий, идущих вразрез с положениями заключаемых протоколов, и принятия таких законов или мер или применения таких существующих законов, которые могут быть несовместимы с этими протоколами", а "МНС обязуется воздерживаться от боевых действий и, вместо этого, вести свою политическую борьбу

/...

в соответствии с действующими законами, в рамках существующих государственных институтов и в соответствии с условиями и гарантиями, закрепленными в Общем соглашении об установлении мира";

- v) гарантировать политические права, подчеркивая, что принципы, изложенные в Протоколе I, сохраняют свою силу и в то же время связаны с проблемой конституционных гарантий, поднятой МНС и рассмотренной в документе, представленном Президентом Мугабе. С этой целью правительство Республики Мозамбик направит в Ассамблею Республики для принятия и внесения в законодательство Мозамбика правовые документы, содержащие Протоколы и гарантии, а также Общее соглашение об установлении мира;
- vi) на основе вышеуказанных принципов и исходя из нашего обязательства, провозглашенного в данном торжественном заявлении, мы, Президент Республики Мозамбик Жоаким Алберту Чиссано и Президент МНС Афонсу Макачо Марчета Длакама, настоящим поручаем нашим соответствующим делегациям на мирных переговорах в Риме заключить не позднее 1 октября 1992 года остающиеся протоколы, предусмотренные Согласованной повесткой дня, что позволит подписать к этой дате Общее соглашение об установлении мира.

Подписание Общего соглашения об установлении мира и ее принятие Ассамблеей Республики, что предусмотрено в пункте у настоящего Заявления, приведет к немедленному введению прекращения огня, согласованного в соответствии с Общим соглашением об установлении мира.

Жоаким Алберту ЧИССАНО
Президент Республики Мозамбик

Афонсу Макачо Марчета ДЛАКАМА
Президент МНС

Роберт Габриэль МУГАБЕ
Президент Республики Замбабве

В присутствии свидетелей:

Гаоситве Киагаква Тибе ЧИЕПЕ
Министр иностранных дел Ботсваны

и посредников:

Марио РАФФАЭЛЛИ

Жайми ГОНСАЛВИШ

Андреа РИККАРДИ

Маттео ЦУППИ

Рим, 7 августа 1992 года
